

## Programme court de premier cycle en japonais

### Concentration de premier cycle en japonais

**Téléphone :** 514 987-3000 #3980  
**Courriel :** communication.langues@uqam.ca  
**Site Web :** langues.uqam.ca/japonais/

Code	Titre	Grade	Crédits
0754	Programme court de premier cycle en japonais	Attestation d'études, Att.	15
F018	Concentration de premier cycle en japonais		15

<b>Trimestre(s) d'admission</b>	Automne Hiver Été
<b>Contingent</b>	Programme non contingenté
<b>Régime et durée des études</b>	Offert à temps partiel
<b>Campus</b>	Campus de Montréal

## OBJECTIFS

Les objectifs du programme court et de la concentration sont de permettre aux étudiants d'acquérir les compétences langagières suffisantes pour participer activement à des conversations simples de la vie courante ainsi que pour lire, comprendre et rédiger des textes simples. Ils pourront également acquérir des connaissances socioculturelles de base sur le Japon. Les programmes s'adressent à des personnes provenant d'horizons divers (cégeps, universités, marché du travail) qui désirent utiliser la langue japonaise pour leurs études ou à des fins professionnelles.

Les objectifs spécifiques des programmes sont :

- acquérir des habiletés langagières sur le plan de la communication, tant à l'oral qu'à l'écrit (lecture et écriture avec 3 types d'écriture, hiragana, katakana et kanji);
- permettre l'atteinte d'un niveau adéquat afin de faciliter l'usage de la langue lors d'un éventuel stage ou séjour d'études ou de travail dans un milieu nipponophone;
- doter l'étudiant de connaissances socioculturelles de base.

Le programme court et la concentration répondent aux exigences du test d'aptitude en japonais ou JLPT (Japanese-Language Proficiency Test) reconnu à l'échelle mondiale.

À la fin du programme court ou de la concentration, l'étudiant aura atteint au moins le niveau IV.

## CONDITIONS D'ADMISSION

### Capacité d'accueil

Le programme n'est pas contingenté.

### Trimestre d'admission (information complémentaire)

Admission aux trimestres d'automne, d'été et d'hiver et à temps partiel seulement.

### Connaissance du français

Tous les candidats doivent avoir une connaissance satisfaisante du français écrit et parlé. La politique sur la langue française de l'Université définit les exigences à respecter à ce sujet.

### Base DEC

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent.

### Base expérience

Être âgé d'au moins 21 ans et posséder des connaissances et une expérience permettant d'entreprendre des études universitaires.

### Base études universitaires

Avoir réussi trois cours (neuf crédits) de niveau universitaire.

### Base études hors Québec

Être titulaire d'un diplôme approprié obtenu à l'extérieur du Québec après au moins treize années (1) de scolarité ou l'équivalent.  
 (1) À moins d'ententes conclues avec le Gouvernement du Québec.

### Remarque pour toutes les bases d'admission

La concentration et le programme court en japonais s'adressent à des personnes pour qui le japonais est une langue étrangère, et non pas une langue de communication usuelle.

### Procédure

#### Conditions d'admission pour la concentration

Les conditions d'admission sont celles de chacun des programmes hôtes de la concentration. La concentration en japonais est accessible à toute personne inscrite à un programme de baccalauréat, pourvu que la structure de son programme le permette (cours à suivre hors du champ de spécialisation, cours libres).

### Régime et durée des études

Le programme court et la concentration sont suivis à temps partiel. La durée maximale est de six trimestres.

## COURS À SUIVRE

(Sauf indication contraire, les cours comportent 3 crédits.)

### Un cours parmi les suivants (3 crédits):

JPN1110 Introduction à la langue et à la culture du Japon  
 JPN1115 Le Japon à travers sa culture populaire contemporaine  
 JPN1118 Immersion linguistique et culturelle au Japon

### Quatre cours parmi les cours suivants (12 crédits) :

JPN1100 Japonais I  
 JPN1200 Japonais II

JPN1210	Le japonais à travers les mangas
JPN1211	Langue, littérature et cinéma japonais I
JPN1280	Communication orale en japonais
JPN1300	Japonais III
JPN1400	Japonais IV
JPN1500	Japonais V
JPN1600	Japonais VI

## RÈGLEMENTS PÉDAGOGIQUES PARTICULIERS

Toutes les personnes qui ont des connaissances en japonais lors de leur admission doivent passer le test de classement avant de s'inscrire à un cours de langue. Les personnes débutantes qui n'ont aucune connaissance de la langue japonaise peuvent s'inscrire aux cours JPN1100 Japonais I et JPN1110 Introduction à la langue et à la culture du Japon sans passer le test de classement. Chaque personne admise dans le programme doit rencontrer le maître de langue en japonais afin de déterminer son cheminement.

Tous les cours déjà réussis dans le cadre du programme court ou de la concentration en japonais peuvent être intégrés dans le [certificat en langues et cultures d'Asie](#).

## DESCRIPTION DES COURS

### JPN1100 Japonais I

#### Objectifs

Ce cours s'adresse à tous ceux qui n'ont aucune connaissance de la langue japonaise. L'objectif principal du cours est l'initiation à l'expression orale et écrite en se familiarisant avec certains aspects culturels. À la fin de ce cours, l'étudiant sera en mesure de s'exprimer oralement dans un nombre limité de situations de la vie courante, et aura une connaissance sommaire de la langue écrite.

#### Sommaire du contenu

Initiation à la prononciation, à la grammaire, au vocabulaire et aux structures syntaxiques de base. Apprentissage des systèmes d'écriture hiragana et katakana. Approche communicative encourageant la participation des étudiants en classe et la production orale par des étudiants.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec participation active des étudiants et utilisation du multimédia. Ateliers avec un auxiliaire d'enseignement en dehors des heures de cours.

### JPN1110 Introduction à la langue et à la culture du Japon

#### Objectifs

Ce cours donné en français présente un aperçu de l'évolution de la société japonaise. Les objectifs du cours sont de découvrir une culture originale qui fait du Japon l'une des premières économies du monde; d'explorer des éléments caractéristiques de l'évolution de sa culture; de connaître des éléments de la langue.

#### Sommaire du contenu

Différents thèmes seront abordés : les traditions et pratiques culturelles; l'environnement géographique et climatique; les religions qui influencent la pensée japonaise; la langue et le mode de communication; le processus de prise de décision; l'évolution de la société japonaise à travers l'histoire; le développement économique; la réalité politique et économique contemporaine; les grands courants artistiques; la culture populaire contemporaine (le cinéma et la musique).

#### Modalité d'enseignement

Présentations multimédias, sorties culturelles au besoin. Des conférenciers pourraient être invités à donner certaines parties du cours.

### JPN1115 Le Japon à travers sa culture populaire contemporaine

#### Objectifs

Ce cours, donné en français, propose une initiation à la culture

contemporaine du Japon. À l'issue du cours, l'étudiant comprendra mieux différentes réalités socioculturelles du Japon et aura acquis des connaissances de base sur diverses facettes de la société japonaise d'aujourd'hui, connaissances qui faciliteront la compréhension, la communication et les échanges interculturels.

#### Sommaire du contenu

Le cours abordera le vocabulaire japonais qui est entré dans la langue française, et les emprunts linguistiques témoignant de l'attrait de la culture japonaise contemporaine dans le monde. La culture populaire du Japon, son évolution et ses différentes manifestations seront aussi explorées à travers les bandes dessinées japonaises, les films d'animation, les jeux vidéo, ainsi que les musiques populaires et alternatives, etc.

### JPN1118 Immersion linguistique et culturelle au Japon

Ce cours offre un séjour culturel et linguistique au Japon dans le cadre des écoles d'été de l'UQAM. Les étudiantes, les étudiants explorent, sur le terrain, la diversité et la richesse culturelles du Japon sous différents aspects, saisissent les éléments importants de son histoire et de sa société. Les étudiantes, les étudiants sans connaissance du japonais acquerront les notions langagières et communicatives de base nécessaires pour initier des conversations avec des locatrices natives, des locuteurs natifs dans des situations courantes de la vie de tous les jours, et celles et ceux ayant déjà des compétences langagières auront l'occasion de les améliorer. Les activités et échanges linguistiques organisés sur place leur permettront de mieux comprendre les codes de communication et sociaux au Japon. Au terme de ce cours, les étudiantes, les étudiants auront une meilleure connaissance de la culture et de la langue japonaises.

#### Sommaire du contenu

Les activités offertes dans le cadre de ce cours varieront selon le lieu où il se déroulera. Des rencontres avec des Japonaises et des Japonais favoriseront les interactions et contribueront à pratiquer la langue. Activités culturelles (musées, théâtre, etc.); Visites (sites historiques, institutions culturelles, etc.); Rencontres et interactions avec des Japonaises, des Japonais; Exploration d'une région au Japon (gastronomie, cultures régionales, etc.); Usage de la langue dans des situations pratiques.

#### Modalité d'enseignement

Le cours se déroule au Japon en mode intensif (école d'été).

### JPN1200 Japonais II

#### Objectifs

Ce cours s'adresse à tous ceux qui sont capables de s'exprimer oralement de façon limitée dans un certain nombre de situations de la vie courante, et qui ont une connaissance des deux systèmes d'écriture : hiragana et katakana. L'objectif principal du cours est le développement de l'expression orale et écrite. À la fin du cours, l'étudiant sera en mesure de communiquer oralement et devrait avoir une meilleure connaissance des deux types d'écriture hiragana et katakana. Introduction de la lecture et de l'écriture de 70 kanji.

#### Sommaire du contenu

Pratique de conversation et de jeux de rôle afin de renforcer l'habileté de communication à l'oral. Rédaction de textes en japonais en utilisant les trois types d'écriture pour développer l'habileté de communication à l'écrit.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec participation active des étudiants et utilisation du multimédia. Ateliers avec un auxiliaire d'enseignement en dehors des heures de cours.

#### Préalables académiques

JPN1100 Japonais I ou l'équivalent

### JPN1210 Le japonais à travers les mangas

#### Objectifs

Ce cours s'adresse aux étudiants qui ont une connaissance de base

des systèmes d'écriture en hiragana et katakana. L'objectif principal du cours est d'approfondir les compétences en japonais par l'étude d'un corpus privilégiant l'usage des différents registres de la langue informelle dans les mangas. À l'issue de ce cours, les étudiants auront développé tant leur habileté de lecture que leur compréhension orale de la langue.

#### Sommaire du contenu

Introduction à la culture-manga : présentation des grands courants du manga contemporain et de ses auteurs ainsi que les modalités expressives du manga. Étude d'expressions quotidiennes de la langue japonaise et d'expressions caractéristiques des mangas. Analyse grammaticale de divers extraits. Identification des différents niveaux de langue.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec participation active des étudiants et utilisation du multimédia. Ateliers avec un auxiliaire d'enseignement en dehors des heures de cours.

#### Préalables académiques

JPN1100 Japonais I ou l'équivalent

### JPN1211 Langue, littérature et cinéma japonais I

#### Objectifs

L'objectif principal du cours est l'analyse d'expressions quotidiennes de la langue japonaise ainsi que des dimensions culturelles et esthétiques au sein d'oeuvres cinématographiques et littéraires japonaises.

#### Sommaire du contenu

Le corpus cinématographique comprendra des extraits d'importantes oeuvres de différentes périodes et de célèbres films d'animation. Le corpus littéraire comprendra des extraits d'oeuvres contemporaines ainsi que ceux de la littérature populaire. Enseignement d'expressions propres au cinéma et à la littérature du Japon.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec participation active des étudiants et utilisation du multimédia. Ateliers avec un auxiliaire d'enseignement en dehors des heures de cours.

#### Préalables académiques

JPN1100 Japonais I ou l'équivalent

### JPN1280 Communication orale en japonais

#### Objectifs

Ce cours s'adresse aux étudiantes, aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension et d'expression orales en japonais dans différents contextes tout en acquérant un vocabulaire plus riche. Elles, ils seront également sensibilisés aux différents aspects à la fois linguistiques et culturels de la communication orale en japonais. Au terme de ce cours, les étudiantes, les étudiants seront en mesure de suivre avec facilité une conversation portant sur des thèmes de la vie de tous les jours et d'y participer, de respecter les règles de l'étiquette japonaise dans les conversations de tous les jours et de choisir les expressions langagières appropriées dans des contextes précis. Elles, ils développeront également une certaine sensibilité pour les spécificités du langage non verbal dans la culture japonaise, perfectionneront leur diction et leur intonation et développeront du nouveau vocabulaire à partir de la dérivation des mots.

#### Sommaire du contenu

Pour améliorer la capacité de l'expression orale en japonais, tout en sensibilisant les étudiantes, les étudiants à la prononciation et à l'intonation du japonais, ce cours comprend les exercices suivants : Exercices pratiques sur la précision phonétique et prosodique; Exercices de narration à l'oral; Exercices d'amélioration de la diction par la répétition de phrases en japonais; Analyse des erreurs et correction individuelle en utilisant des outils multimédias; Jeux de rôles.

#### Modalité d'enseignement

Des ateliers sont offerts en dehors des heures de cours.

#### Préalables académiques

JPN1100 Japonais I

### JPN1300 Japonais III

#### Objectifs

Ce cours s'adresse à tous ceux qui ont acquis une bonne base du japonais oral et qui ont des connaissances des trois types d'écriture : le hiragana, le katakana et 70 kanji. L'objectif principal du cours vise la compréhension et la rédaction de textes avec une deuxième série de kanji, qui en comprend 100, tout en favorisant le développement d'une compétence orale. À la fin du cours, l'étudiant devrait être en mesure de communiquer oralement de façon fonctionnelle, de comprendre et de rédiger des documents écrits avec les trois types d'écriture, hiragana, katakana et jusqu'à 170 kanji.

#### Sommaire du contenu

Renforcement de la communication orale par des jeux de rôles et des présentations orales en classe.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec participation active des étudiants et utilisation du multimédia. Ateliers avec un auxiliaire d'enseignement en dehors des heures de cours.

#### Préalables académiques

JPN1200 Japonais II ou l'équivalent

### JPN1400 Japonais IV

#### Objectifs

Ce cours s'adresse à tous ceux qui sont capables de s'exprimer oralement et par écrit de façon fonctionnelle dans des situations de la vie courante, et qui connaissent environ 170 kanji. Les objectifs principaux du cours sont le développement de l'expression orale et écrite, la maîtrise de notions grammaticales plus avancées et la connaissance de la troisième série de kanji, qui en comprend 100.

#### Sommaire du contenu

Conversations thématiques recourant à des expressions plus complexes. À la fin de ce cours, l'étudiant maîtrisera un total de 270 kanji et sera en mesure de communiquer oralement et par écrit en utilisant des phrases plus élaborées.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec participation active des étudiants et utilisation du multimédia. Ateliers avec un auxiliaire d'enseignement en dehors des heures de cours.

#### Préalables académiques

JPN1300 Japonais III ou l'équivalent

### JPN1500 Japonais V

#### Objectifs

Ce cours s'adresse à tous ceux qui ont déjà une très bonne connaissance à l'oral et à l'écrit d'environ 270 kanji, mais qui désirent améliorer leur compétence générale en japonais. Les objectifs principaux du cours sont le développement de la communication orale, de la compréhension de documents écrits et de la rédaction sur des sujets de son choix.

#### Sommaire du contenu

Introduction d'une quatrième série de kanji, qui en comprend 110. Présentations orales, jeux de rôle et mises en situation nécessitant un discours plus élaboré et des expressions plus complexes. Pratique de la lecture et de la rédaction de textes plus complexes avec les kanji appris jusqu'à ce cours. À la fin du cours, l'étudiant maîtrisera un total de 380 kanji. Il sera en mesure de s'entretenir oralement avec une plus grande aisance et de rédiger des textes plus élaborés.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec participation active des étudiants et utilisation du

multimédia. Ateliers avec un auxiliaire d'enseignement en dehors des heures de cours.

Préalables académiques  
JPN1400 Japonais IV ou l'équivalent

### **JPN1600 Japonais VI**

#### Objectifs

Ce cours s'adresse aux personnes capables de s'exprimer oralement en japonais de façon fonctionnelle dans des situations de la vie courante et de comprendre des documents contenant jusqu'à 380 kanji. Les objectifs principaux du cours sont le développement de l'expression orale et écrite dans diverses situations selon les niveaux de politesse requis ainsi que la maîtrise d'environ 500 kanji.

#### Sommaire du contenu

Consolidation des notions grammaticales, lecture et rédaction de textes formels et informels ainsi que présentations orales selon différents niveaux de politesse. Discussions sur des sujets d'actualité et jeux de rôle. Introduction d'une cinquième série de kanji, qui en comprend 120. À la fin de ce cours, l'étudiant sera en mesure de s'entretenir oralement avec les niveaux de politesse requis selon les situations et de rédiger des textes utilisant des kanji variés parmi les 500 appris jusqu'à ce cours.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec participation active des étudiants et utilisation du multimédia. Ateliers avec un auxiliaire d'enseignement en dehors des heures de cours.

Préalables académiques  
JPN1500 Japonais V ou l'équivalent

**CHEMINEMENT À TEMPS PARTIEL (EXEMPLES)**

	<b>Ex. A</b>	<b>Ex. B</b>	<b>Ex. C</b>
<b>1 Été</b>	JPN1118		
<b>2 Automne</b>	JPN1100	JPN1110 et JPN1280	
<b>3 Hiver</b>	JPN1200	JPN1300 et JPN1211	JPN1400 et JPN1115
<b>4 Été</b>	JPN1400		JPN1118
<b>5 Automne</b>	JPN1300	JPN1400	JPN1210 et JPN1500
<b>6 Hiver</b>	JPN1400		

N.B. : Le masculin désigne à la fois les hommes et les femmes sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

Cet imprimé est publié par le Registrariat. Basé sur les renseignements disponibles le 18/05/23, son contenu est sujet à changement sans préavis.

Version Automne 2023